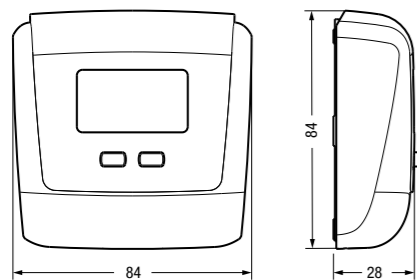




Vemer S.p.A.
I - 32032 Feltré (BL) • Via Camp Lonc, 16
e-mail: info@vemer.it - web site: www.vemer.it

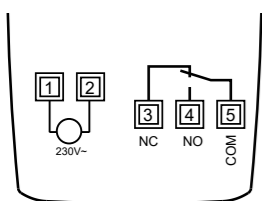


2 ABMESSUNGEN

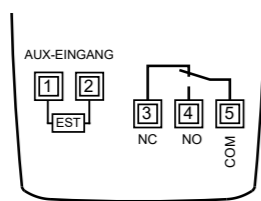


3 ANSCHLUSSPLÄNE

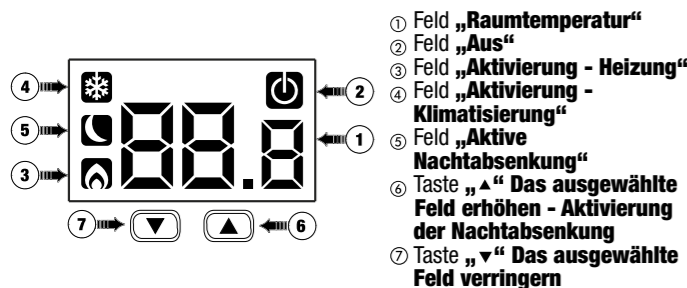
Klima LCD 230



Klima LCD



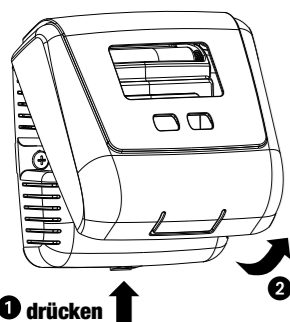
4 LEGENDE



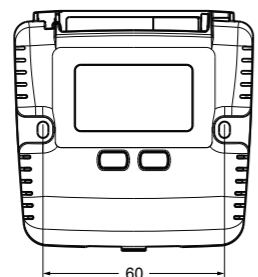
5 INSTALLATION

- Installieren Sie das Thermostat in einer Höhe von ca. 1,5 m über dem Boden, geschützt vor direkter Strahlung, fern von Türen, Fenstern, Wärmequellen, Positionen mit übermäßiger oder völliger Lüftung.
- Entfernen Sie die Frontschale wie im folgenden Bild gezeigt.
- Stellen Sie die Verbindungen gemäß den Schemata in diesem Handbuch her.
- Legen Sie die Batterien in das dafür vorgesehene Fach (nur für das Modell Klima LCD).
- Befestigen Sie das Gerät an der Wand.
- Setzen Sie die Frontschale wieder ein, indem Sie zuerst die Zähne an der Oberseite verbinden.

Frontschalenentfernung



Ansicht der Bohrlochabstände



1 Betriebsanleitung ELEKTRONISCHE THERMOSTATE FÜR WANDMONTAGE

Lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch

Elektronische Thermostate für Wandmontage zur Temperaturregulierung sowohl in der Heiz- als auch in der Kühlung. Sie führen Aktionen des Typs 1B durch und sind für den Betrieb in Umgebungen mit Verschmutzungsgrad 2 und Überspannungskategorie III (EN 60730-1) bestimmt.

- **Klima LCD** mit Batteriebetrieb und konfigurierbarem Aux-Eingang für den Anschluss eines Temperaturfühlers oder eines externen Kontakts, mit dem der Sollwert um 3 °C gesenkt wird.
- **Klima LCD 230** mit Stromversorgung.

Code	Modell	Beschreibung
VE729000	Klima LCD	Batterie-Thermostat mit Aux-Eingang
VE730800	Klima LCD 230	Thermostat 230V

SICHERHEITSHINWEISE

Während der Installation und des Betriebs des Produkts müssen die folgenden Anweisungen beachtet werden:

- 1) Das Gerät muss von einer qualifizierten Person unter strikter Einhaltung der Anschlusspläne installiert werden.
- 2) Speisen oder verbinden Sie das Gerät nicht, wenn Teile davon beschädigt sind.
- 3) Nach der Installation muss sichergestellt sein, dass der Zugang zu den Anschlussklemmen ohne Spezialwerkzeug nicht möglich ist.
- 4) Das Gerät muss in Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften für elektrische Anlagen installiert und in Betrieb genommen werden.
- 5) Vergewissern Sie sich vor dem Zugriff auf die Anschlussklemmen, dass die Außenleiter nicht unter Spannung stehen.
- 6) Eine Überstromschutzvorrichtung muss in der elektrischen Anlage vor dem Gerät installiert sein (nur für Modell Klima LCD 230).

TECHNISCHE MERKMALE

- Klima-LCD Versorgung:
 - 2 x 1,5 V Alkaline-Batterien (Typ AAA)
 - Reichweite: 1 Jahr
 - Anzeige für leere Batterien
- Klima-LCD-230 Versorgung:
 - 230 Vac (-15 % ÷ +10 %) 50/60 Hz
 - Maximaler Verbrauch: 2,5 VA / 230 Vac
- Klima-LCD Klemmleiste:
 - 3 x 1,5mm² Kabelklemmen für 5 A / 250 Vac Ausgangsrelais
 - 2 x 1,5 mm² Kabelklemmen für Aux-Eingang (zum Anschluss eines Temperaturfühlers oder eines externen Kontakts, mit dem der Sollwert um 3 °C gesenkt wird)
- Klima LCD 230 Klemmleiste:
 - 3 x 1,5mm² Kabelklemmen für 5 A / 250 Vac Ausgangsrelais
 - 2 x 1,5 mm² Kabelklemmen für Versorgung
- Betriebsmodi Sommer/Winter/Ausgeschaltet (mit Frostschutz)
- Tastensperre mit Passwort
- Art der Regulierung:
 - On/Off mit einstellbarem Differential (0,1 ÷ 1 °C)
 - Anteil P8 mit Band 0,8 °C (-0,3 bis 0,5 °C) und 8-Minuten-Periode
 - Anteil P15 mit Band 1,5 °C (-0,7 bis 0,8 °C) und 15-Minuten-Periode
- Messgenauigkeit: ±0,5 °C
- Auflösung der gemessenen Temperatur: 0,1 °C
- Einstellbereich des Sollwerts: 2 °C ÷ 50 °C
- Betriebstemperatur: 0 °C ÷ 50 °C
- Lagertemperatur: -10 °C ÷ 65 °C
- Betriebsfeuchtigkeit: 20 ÷ 90 % nicht kondensierend
- Schutzart: IP40
- Isolierung: verstärkt zwischen zugänglichen Teilen (vorne) und allen anderen Klemmen

Information für die Nutzer gemäß Art. 14 der Richtlinie 2012/19/UE des Europäischen Parlaments und des Rates vom 4. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von den anderen Abfällen zu entsorgen ist.

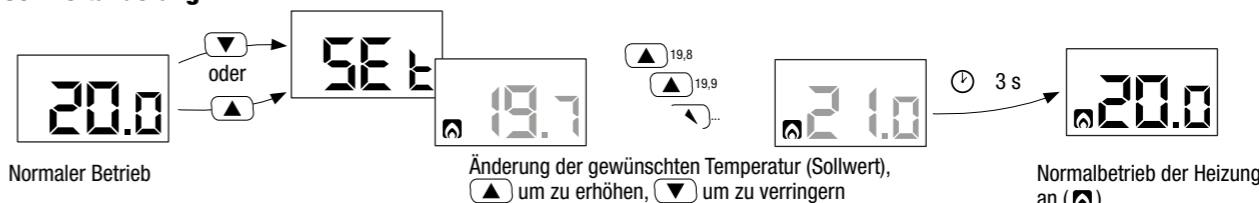
Nach Ende der Nutzungsdauer obliegt es dem Nutzer, das Produkt in einer geeigneten Sammelstelle für getrennte Müllentsorgung zu deponieren oder es dem Händler bei Ankauf eines neuen Produkts zu übergeben. Bei Händlern mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² können zu entsorgende Produkte mit Abmessungen unter 25 cm kostenlos und ohne Kaufzwang abgegeben werden.

Die angemessene Mülltrennung für das Recycling, der Behandlung und der umweltverträglichen Entsorgung zugeführten Gerätes trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und begünstigt den Wiedereinsatz und/oder das Recyceln der Materialien, aus denen das Gerät besteht.

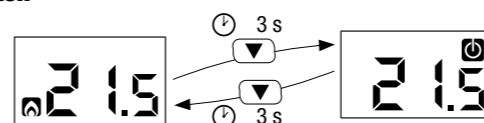
6 FUNKTIONSWEISE

Während des normalen Betriebs zeigt der Thermostat den Wert der gemessenen Temperatur an und der eventuelle Eingriff des Relais wird durch das Symbol (Heizung) oder das Symbol (Kühlung) signalisiert.

Sollwertänderung



Ausschalten

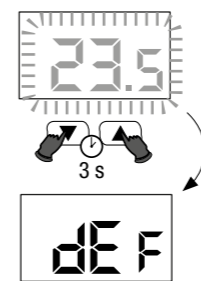


Hinweis: Im Heizbetrieb (Winter) passt sich das Gerät, wenn es ausgeschaltet ist, an die Frostschutztemperatur **Toffan**, um ein Einfrieren der Anlage zu verhindern. **Toff** kann Werte von 1 bis 50 °C annehmen oder ausgeschlossen werden; in diesem Fall ist keine Mindesttemperatur garantiert.

Reset

Reset durchführen und die Werkseinstellungen wiederherzustellen.

- 1 Die Versorgung des Geräts ausschalten (Klima LCD 230) oder die Batterien entfernen (Klima LCD). Warten Sie, bis sich das Display ausschaltet.



- 2 Die Versorgung des Geräts wieder herstellen (Klima LCD 230) oder Batterien einlegen (Klima LCD). Während des Blinkens die Tasten (▲) und (▼) gedrückt halten, bis auf dem Display die Aufschrift **dEF** erscheint.

Werte der Werkseinstellung

Heizsollwert	21 °C
Kühlsollwert	25 °C
Einstellbarer Mindestsollwert - L0	2 °C
Einstellbarer Höchstsollwert - H1	50 °C
Betriebsart	(Heizung)
Frostschutztemperatur	6 °C
Art der Regulierung	On / Off
Differential	0,3 °C
Aux-Eingang	DIG
Passwort	--- (deaktiviert)

Nachtbesenkung

Die Funktion „Nachtabsenkung“ reduziert den eingestellten Sollwert um 3 °C. Halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt, (▲) um die Nachtabsenkung zu aktivieren (oder zu deaktivieren, falls sie bereits aktiviert ist). Wenn die Nachtabsenkung aktiviert ist, leuchtet das Symbol auf dem Display.



Erweiterte Programmierung

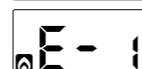
Um auf das Menü Erweiterte Programmierung zuzugreifen, halten Sie die Tasten gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt (▼), bis **P** erscheint. Die Menüpunkte werden nacheinander vorgeschlagen. Für jede wird das Kennzeichen angezeigt, gefolgt vom Blinken des entsprechenden Wertes. Verwenden Sie die Tasten (▲) und (▼), um den Wert zu ändern. Die Umschaltung zur nächsten Parameter erfolgt nach 3 Sekunden ohne Tastenbetätigung. Sobald alle Parameter eingestellt sind, wird die **E**-Schrift angezeigt und der Thermostat kehrt zum normalen Betrieb zurück, wobei die vorgenommenen Änderungen gespeichert werden.



Einstellbarer Mindestsollwert - L0
Ist der als Sollwert einstellbare Mindestwert.
Einstellbare Werte: 2 ÷ H1



Einstellbarer Höchstsollwert - H1
Ist der als Sollwert einstellbare Höchstwert.
Einstellbare Werte: L0 ÷ 50 °C



Betriebsarten - E-1
(Heizung) wenn an den Kessel angeschlossen
(Kühlung) wenn an eine Klimaanlage angeschlossen



Frostschutztemperatur - Toff - (nur bei Heizung)
Mindesttemperatur bei ausgeschaltetem Gerät (siehe Kasten „Ausschalten“).
Einstellbare Werte: 1 ÷ 50 °C oder --- (ohne Funktion)



Art der Regulierung - rEG - (nur in Heizung)
0 = On/Off mit einstellbarem Differential
P8 = Anteil Band mit 0,8 °C und 8 Minuten Periode
P15 = Anteil mit Band 1,5 °C und 15 Minuten Periode



Differential - d0.3 - (nur für On/Off-Regulierung)
Differential (oder Hysterese) zur Temperaturregulierung.
Einstellbare Werte: 0,1 ÷ 1 °C



Eingangskonfiguration - EST - (nur für batteriebetriebene Klima LCD)
- °C zum Anschluss eines Temperaturfühlers
- d I0 zum Anschluss eines Außenkontakts zur Reduzierung des Sollwerts (siehe Kasten „Konfiguration Hilfeingang“)



Passwort für Tastatursperre - PAs
Stellen Sie einen Wert zwischen 001 und 999 ein, um die Tastatursperre zu aktivieren. Stellen Sie „---“ ein, um die Sperre zu deaktivieren. Wenn die Tastatursperre aktiv ist, wird durch Drücken einer Taste **L0c** angezeigt und das Passwort angefordert. Bei korrekter Einsetzen ist die Tastatur für die nächsten 30 Sekunden entsperrt.

Konfiguration AUX-Eingang (nur für batteriebetriebene Klima LCD)

Klima LCD verfügt über einen konfigurierbaren AUX-Eingang für den alternativ Anschluss von:

- einen Hilfstemperaturfühler. In diesem Fall wird der von der Außenfühler abgelesene Temperaturwert zur Einstellung und Anzeige verwendet.
- einen Außenkontakt zur Absenkung der eingestellten Temperatur. Bei geschlossenem Außenkontakt wird der Sollwert um 3 °C vom eingestellten Wert reduziert und das Symbol erscheint auf dem Display.



Zur Konfiguration des AUX-Eingangs siehe „Erweiterte Programmierung“ in diesem Handbuch.

Signalisierung leerer Batterien (nur für batteriebetriebene Klima LCD)

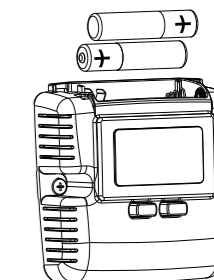


Ersetzen Sie die Batterien so schnell wie möglich!

Entsorgen Sie die Batterien in den dafür vorgesehenen Behältern zur Abfalltrennung.

Batteriewechsel

- Entfernen Sie die Frontschale.
- Legen Sie die Batterien in das dafür vorgesehene Fach (achten Sie auf die Polarität).
- Setzen Sie die Frontschale wieder auf.



REFERENZSTANDARDS

Die Konformität mit den Gemeinschaftsrichtlinien 2014/35/UE (LVD) 2014/30/UE (EMCD) wird unter Bezugnahme auf die folgenden Normen erklärt:
• EN 60730-2-9